****

**Cyflwyniad Dyfodol i’r Iaith i’r Comisiwn ar Lywodraethu a Darparu Gwasanaethau Cyhoeddus**

* Mae gwasanaethau cyhoeddus Cymru wedi bod yn ddarostyngedig i Gynlluniau Iaith ers 1993. Mae pob gwasanaeth cyhoeddus yn paratoi cynllun iaith eu hunain ac mae pob un o’r rhain yn amrywio.
* Dau brif wendid o ran cynlluniau iaith
	+ Does dim cosb os yw corff yn torri amodau cynllun iaith
	+ Mae’n anodd iawn i’r dinesydd ganfod beth yn union y gall ei ddisgwyl o ran gwasanaethau Cymru – rhaid i’r dinesydd ei hun fynd i chwilota drwy bob cynllun iaith unigol i ddarganfod beth mae hawl ganddo/i i’w ddisgwyl
* Bwriad y Safonau Iaith newydd, fydd yn cael eu goruwchwilio gan Gomisinydd y Gymraeg, yw sicrhau cysondeb ar draws Cymru o ran darparu gwasanaethau Cymraeg a’i gwneud yn haws i’i dinesydd wybod beth gall ddisgwyl gan unrhyw gorff cyhoeddus o ran gwasanaethau Cymraeg.
* Yn ymarferol mae’n annhebyg y bydd y safonau cyntaf yn weithredol tan 2015 a hynny ym maes llywodraeth leol, parciau cenedlaethol a llywodraeth Cymru yn unig.
* Yn y cyfamser bydd gwasanaethau cyhoeddus eraill yn parhau i weithredu eu cynlluniau iaith.
* Does dim unrhyw arwydd pryd y bydd safonau yn cael eu cyflwyno mewn meysydd eraill e.e. iechyd, trafnidiaeth a.y.y.b ac mae’n bosib y bydd yn ddiwedd y ddegawd cyn y bydd safonau yn weithredol yn y sectorau eraill.
* **Mae Dyfodol yn pryderu y bydd hyn yn achosi dryswch i’r dinesydd.**
* Mae rhai meysydd lle mae’r llywodraeth wedi mynegi dyhead i weld cyd-weithio agos e.e. rhwng gwasanaethau gofal sy’n gyfrifoldeb i awdurdodau lleol a’r gwasanaeth iechyd.
* Mae’r ddau faes yma yn rhai hollbwysig o ran darparu gwasanaethau yn y Gymraeg, e.e. mae rhai pobl hŷn sy’n dioddef demensia neu strôc yn colli gafael ar iaith heblaw eu mamiaith ac mae darparu gwasanaeth gofalwyr sy’n siarad Cymraeg yn fater o angen nid yn fater o ddewis.
* **Mae Dyfodol o'r farn bod rhaid i’r gwasanaethau cyhoeddus baratoi NAWR ar gyfer cyflwyno safonau iaith a sichrau bod gweithlu gyda’r sgiliau pwrpasol ar gael i weithredu’r safonau.**
* **Dylai pob gwasanaeth cyhoeddus yng Nghymru fwrw ati ar fyrder i gynnal awdit sgiliau o’u gweithlu presennol i fesur lefelau sgiliau iaith Gymraeg eu staff.**
* **Dylai pob gwasanaeth cyhoeddus gynnal arolwg manwl o’u holl swyddi i asesu lle mae angen sgiliau Cymraeg.**
* **Dylai pob gwasanaeth cyhoeddus baratoi rhaglen hyfforddi i sicrhau bod ganddyn nhw weithlu gyda’r sgiliau pwrpasol i ddarparu gwasanaethau Cymraeg.**
* **Mae Dyfodol yn awyddus i weld rhagor o wasanaethau cyhoeddus yn gweithredu yn fewnol yn y Gymraeg, yn enwedig yn yr ardaloedd hynny sy’n cael eu hystyried yn gadarnleoedd y Gymraeg e.e. Sir Gâr, Ynys Môn, Ceredigion, Conwy a.y.y.b**
* Fe fyddai hyn yn dod a manteision lu i ddinasyddion, i’r economi yn lleol ac i’r gwasanaethau cyhoeddus eu hunain
* Petae rhagor o wasanaethau cyhoeddus yn gweithredu yn fewnol yn y Gymraeg fe fyddai hyn yn creu cyfleoedd swyddi i bobl leol ac o ganlyniad yn arafu’r allfudo a diboblogi o ran siaradwyr Cymraeg.
* Byddai hyn yn ei dro yn cryfhau yr economi yn lleol
* Byddai gweithredu yn fewnol yn y Gymraeg yn ei gwneud yn haws sicrhau bod safonau iaith yn cael eu gweithredu yn gymwys maes o law.
* Ar hyn o bryd mae defnyddio’r Saesneg yn unig iaith gweinyddu mewnol mewn siroedd traddodiadol Gymraeg yn rhoi bri ar y Saesneg yn hytrach nag ar y Gymraeg a chaiff hyn ei adlewyrchu gan ddiffyg datblygu sgiliau Cymraeg, diffyg hyder yn y Gymraeg, a diffyg defnydd o’r Gymraeg ar bob lefel.
* Eisoes mae awdurdodau lleol yn cydweithio o ran darparu gwasanaethau mewn sawl maes.
* O ran ffiniau daearyddol mae’r partneriaethau yn gallu amrywio yn ôl pa faes gwaith sydd dan sylw
* Mae’n ofid bod statws ieithyddol y partneriaethau hyn yn amwys – nid ydynt yn ddarostynedig i gynlluniau iaith
* Mae angen eglurder parthed statws y partneriaethau yng ngyswllt safonau iaith yn y dyfodol.
* Mae potensial i awdurdodau lleol gydweithio i ddarparu gwasanaethau Cymraeg mewn meysydd penodol ond nid yw’n glir a yw darparu gwasanaethau yn y Gymraeg yn ystyriaeth o gwbl pan fo’r partneriaethau yn cael eu ffurfio.
* **Mewn unrhyw drafodaeth am ad-drefnu llywodraeth leol cred Dyfodol bod rhaid rhoi ystyriaeth flaenllaw i natur ieithyddol Cymru.**
* **Dylid sicrhau bod ardaloedd daearyddol lle mae’r Gymraeg yn dal yn lled gryf yn rhan o un awdurdod lleol e.e. Gwynedd a Môn, os bydd uno awdurdodau’n digwydd.**
* **Mae angen i awdurdodau sy’n defnyddio’r Gymraeg roi sylw gofalus i gywair iaith. Ar hyn o bryd mae iaith ffurfiol iawn yn cael ei defnyddio mewn ffurflenni ac mewn deunydd cyhoeddus. Mae hyn y tu hwnt i allu llawer iawn o’r cyhoedd. Canlyniad hyn yw peri diffyg hyder ymysg siaradwyr Cymraeg. Mae angen gwneud yn siŵr bod safonau Cymraeg Clir yn cael eu defnyddio wrth ddelio â’r cyhoedd.**

**Medi 2013**

**Elin Wyn**

**Heini Gruffudd**